



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 29 novembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN IMPORTANT PROJET POUR METTRE À JOUR LES PROTECTIONS CONTRE LES TEMPÊTES À HOWARD BEACH, QUEENS**

***Le projet d'infrastructure naturelle le long de la côte de Jamaica Bay renforcera la résistance de Howard Beach contre les inondations et l'élévation du niveau de la mer***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le financement fédéral a été approuvé pour un projet de résistance innovateur sur un tronçon de 150 acres le long de Spring Creek et de Jamaica Bay à Queens en vue de mieux protéger les maisons et les entreprises contre les inondations destructrices. Le projet utilisera un montant initial de 3 millions de dollars pour les travaux de génie et de conception, et une fois approuvé, un montant d'environ 47 millions de dollars pour les efforts de résistance. Environ 3000 foyers du quartier de Howard Beach ont subi d'importants dommages à la suite de la mégatempête Sandy.

« Comme plusieurs communautés situées près de l'eau, Howard Beach a subi d'incroyables dommages en raison des inondations durant la mégatempête Sandy, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Pour renforcer Howard Beach contre les inondations et les tempêtes futures, nous allons de l'avant avec un important projet qui améliorera l'infrastructure naturelle le long de la côte de Spring Creek et de Jamaica Bay à Queens, cela avec l'approbation du financement fédéral. Tandis que l'État continue de travailler avec les communautés pour identifier et mettre en place des stratégies visant à rendre les zones à risque plus résistantes aux conditions météorologiques extrêmes, ce projet est un autre exemple de la façon dont nous reconstruisons mieux en vue de mieux protéger les maisons et les entreprises des New-Yorkais. »

À la demande du Gouverneur Cuomo, le Département de la Préservation environnementale de l'État (DEC) a conçu un plan pour mettre en place un projet de résistance de l'infrastructure naturelle le long de Spring Creek et de Jamaica Bay en vue de limiter les inondations à Howard Beach en cas de tempête. Le projet impliquera l'excavation, le nouveau déblai et le nouveau plantage de végétaux en vue de mettre en place un système autonome de barrières antivagues pour réduire les dommages en cas de tempête.

French

Parmi les caractéristiques importantes de ce projet novateur, on compte des marais salants bas et hauts avec végétation, des complexes de dunes, des pâturages et des forêts maritimes plus élevées, ce qui protégera contre les inondations en cas de tempête comme celles subies lors de l'ouragan Sandy, en plus d'offrir un degré supplémentaire de résistance contre l'élévation du niveau de la mer. Le projet garde également ouverte la possibilité de barrières de mollusques pour l'amortissement des inondations, en plus d'interagir avec les efforts en cours en vue de rebâtir les halligs pour mettre en place de multiples barrières de protection pour Howard Beach et d'autres communautés de Jamaica Bay.

Le site d'atténuation des dommages en cas de tempête de Spring Creek est situé le long de la côte est de Spring Creek sur la côte nord de Jamaica Bay à Queens. Le site est situé entre le Belt Parkway au nord et une série de rues (78th St, 161st Ave, 83rd St, 165th Ave et Cross Bay Boulevard) au sud-est. Le site comprend le périmètre est et ouest de la communauté de Howard Beach, qui compte une population de 7400 personnes et contient près de 3000 foyers, 2 écoles et des dizaines de petites entreprises. Le site est géré par le Service des Parcs nationaux dans le cadre de l'Unité de Jamaica Bay du Secteur récréatif national Gateway.

La communauté de Howard Beach a connu des dommages en raison d'inondations à de multiples occasions, plus récemment durant la mégatempête Sandy, où l'onde de tempête a atteint jusqu'à 6 pieds au-dessus du niveau de sol, endommageant 1958 foyers, 38 entreprises et 2 écoles. Selon la FEMA, 700 des foyers touchés ont reçu des prêts d'aide en cas de catastrophe, pour un total de 43 millions de dollars. La communauté avait également subi des dommages lors de l'ouragan Irene en 2011. La basse élévation de la communauté la rend vulnérable aux inondations, même en cas de tempêtes moins puissantes. Le secteur est également vulnérable aux attaques de vagues du sud-ouest, étant exposé à un fetch de près de 3 milles. Un rendu est en pièce jointe.

La protection contre les tempêtes serait atteinte en refaisant une grande partie du déblai sur le site d'atténuation, créant une élévation uniforme qui limitera les entrées d'eaux de crue et de vagues dans la communauté. Environ 765 000 verges carrées seront excavées sur le site afin d'être remodelées en vue de créer des contours intérieurs plus élevés. Pour ce remplissage historique, environ 40 000 verges cubes de sable seront importées et étendues sur le site pour créer un revêtement de 6 pouces à des fins de plantation. En même temps, le projet permettra le rétablissement de plus de 150 acres de précieux habitats maritimes, dont 86,6 acres de zone tampon haute (dunes et forêt maritime), 49 acres de marais bas, 10 acres de marais haut et 6 acres de chenal de marée. Ensemble, les systèmes de zones humides et de hautes terres réduiront les répercussions des tempêtes côtières à venir en réduisant la force des vagues et en offrant une barrière contre les eaux de crue.

« Le Gouverneur Cuomo a fait preuve d'un engagement inébranlable en offrant les ressources dont les communautés ont besoin pour améliorer la protection et l'atténuation en cas de tempête, a déclaré le commissaire du DEC Joe Martens. C'est encore un exemple de la façon dont New York fait un investissement intelligent dans des défenses contre les tempêtes favorisant l'amélioration de l'environnement, et il nous tarde de travailler avec d'autres partenaires d'État et locaux pour renforcer l'infrastructure locale et minimiser les risques de tempêtes et d'inondations. »

French

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418